

VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION
Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung	Examination secretariat for the European qualifying examination	Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification
1. Mitglieder der Prüfungskommission	1. Members of the Examination Board	1. Membres du jury d'examen
Die Amtszeit von Herrn N. W. P. Wallace (GB) als Vorsitzender der Prüfungskommission endete am 30. November 1994.	The term of office of Mr N.W.P. Wallace (GB) as chairman of the Examination Board expired on 30 November 1994.	Le mandat de M. N.W.P. Wallace (GB) en tant que Président du jury d'examen a pris fin le 30 novembre 1994.
Der Präsident des Europäischen Patentamts hat nach Anhörung des Rates des Instituts der zugelassenen Vertreter Herrn M. Vivian (GB) mit Wirkung vom 1. Dezember 1994 zum Mitglied und Vorsitzenden der Prüfungskommission ernannt.	After consulting the Council of the Institute of Professional Representatives, the President of the European Patent Office has appointed Mr M. Vivian (GB) as a member and chairman of the Examination Board. His term of office began on 1 December 1994.	Le Président de l'Office européen des brevets a, après consultation du Conseil de l'Institut des mandataires agréés, nommé M. M. Vivian (GB) membre et Président du jury d'examen. Son mandat a pris effet le 1 ^{er} décembre 1994.
Die Amtszeit der folgenden Mitglieder ist ebenfalls am 30. November 1994 abgelaufen: Herr J. W. Arbouw (NL), Herr J. Combeau (FR), Frau B. Molac (FR), Herr A. van der Ent (NL) und Herr R. C. Petersen (GB). Herr R. C. Petersen ist nicht mehr Mitglied der Prüfungskommission.	The terms of office of the following members also expired on 30 November 1994: Mr J.W. Arbouw (NL), Mr J. Combeau (FR), Ms B. Molac (FR), Mr A. van der Ent (NL), Mr R.C. Petersen (GB). Mr R.C. Petersen is no longer a member of the Examination Board.	Le mandat des membres suivants a également pris fin le 30 novembre 1994: M. J.W. Arbouw (NL), M. J. Combeau (FR), Mme B. Molac (FR), M. A. van der Ent (NL), M. R.C. Petersen (GB). M. R.C. Petersen n'est plus membre du jury d'examen.
Der Präsident des Europäischen Patentamts hat mit Wirkung vom 1. Dezember 1994 folgende Mitglieder der Prüfungskommission wieder ernannt: - Herrn J. Combeau und Frau B. Molac auf Vorschlag des Rates des Instituts der zugelassenen Vertreter; - Herrn J. W. Arbouw und Herrn A. van der Ent.	In accordance with a decision of the President of the European Patent Office, the following have been re-appointed as members of the Examination Board with effect from 1 December 1994: - Mr J. Combeau and Ms B. Molac at the proposal of the Council of the Institute of Professional Representatives - Mr J.W. Arbouw and Mr A. van der Ent.	Par décision du Président de l'Office européen des brevets, sont reconduits dans leurs fonctions de membres du jury d'examen à compter du 1 ^{er} décembre 1994 : - M. J. Combeau et Mme B. Molac sur proposition du Conseil de l'Institut des mandataires agréés ; - M. J.W. Arbouw et M. A. van der Ent.
Der Präsident des Europäischen Patentamts hat auf Vorschlag des Rates des Instituts der zugelassenen Vertreter Herrn I. Muir (GB) mit Wirkung vom 1. Dezember 1994 zum Mitglied der Prüfungskommission ernannt.	In accordance with a decision of the President of the European Patent Office and at the proposal of the Council of the Institute of Professional Representatives, Mr I. Muir (GB) has been appointed as a member of the Examination Board with effect from 1 December 1994.	Par décision du Président de l'Office européen des brevets et sur proposition du Conseil de l'Institut des mandataires agréés, M. I. Muir (GB) est nommé membre du jury d'examen à compter du 1 ^{er} décembre 1994.
Die Amtszeit von Herrn van der Ent endet am 30. November 1995, die der übrigen Mitglieder am 30. November 1998.	The term of office of Mr van der Ent will expire on 30 November 1995, those of the other members on 30 November 1998.	Le mandat de M. van der Ent se terminera le 30 novembre 1995, celui des autres membres le 30 novembre 1998.
2. Mitglieder der Prüfungsausschüsse	2. Members of the Examination Committees	2. Membres des commissions d'examen
Die Prüfungskommission hat mit Wirkung vom 1. Januar 1995 die Herren T. Stancliffe (GB) und R. Wohlrapp (GB) zu Mitgliedern eines Prüfungsausschusses ernannt. Ihre Amtszeit endet am 31. Oktober 1997.	The Examination Board has appointed Mr T. Stancliffe (GB) and Mr R. Wohlrapp (GB) as members of an Examination Committee with effect from 1 January 1995. Their terms of office will expire on 31 October 1997.	Le jury d'examen a nommé, à compter du 1 ^{er} janvier 1995, M. T. Stancliffe (GB) et M. R. Wohlrapp (GB) en tant que membres d'une commission d'examen. Leur mandat se terminera le 31 octobre 1997.

Die Herren K.-H. Meyer-Dulheuer (DE) und I. Koch (DE) sind seit dem 10. Januar 1995 nicht mehr Mitglieder eines Prüfungsausschusses.

Messrs. K.-H. Meyer-Dulheuer (DE) and I. Koch (DE) ceased to be members of an examination committee on 10 January 1995.

M. K.-H. Meyer-Dulheuer (DE) et M. I. Koch (DE) ne sont plus membres d'une commission d'examen, depuis le 10 janvier 1995.

**Liste
der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter***

**List of
professional
representatives before
the European Patent Office***

**Liste des
mandataires agréés
près l'Office européen
des brevets***

AT Österreich / Austria / Autriche

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Grabherr-Puchberger, Claudia (AT)
Patentanwälte
Dipl.-Ing. Rolf Puchberger
Dipl.-Ing. Peter Puchberger
Singerstraße 13
A-1011 Wien

Laminger, Norbert (AT)
c/o Patentanwalt
Dipl.-Ing. Johann Köhler-Pavlik
Margaretenplatz 5
A-1050 Wien

Pawloy, Peter Michael (AT)
Patentanwälte
Sonn, Pawloy, Weinzinger & Wolfram
Riemergasse 14
A-1010 Wien

Peham, Alois (AT)
Siemens AG Österreich
ZT GR
Erdberger Lände 26
A-1030 Wien

Änderungen / Amendments / Modifications

Dupai, Helmut (AT)
Haydnstraße 2
A-4701 Bad Schallerbach

Eintragungen / Entries / Inscriptions

De Kezel, Eric (BE)
FINA Research S.A.
Zone Industrielle C
B-7181 Feluy

Dufrasne, Eugène (BE)
Solvay S.A.
Département Propriété Industrielle
310, rue de Ransbeek
B-1120 Bruxelles

Jacques, Philippe (BE)
Solvay S.A.
Département Propriété Industrielle
310, rue de Ransbeek
B-1120 Bruxelles

Voortmans, Gilbert J.L. (BE)
Agfa-Gevaert N.V.
Septestraat 27
B-2640 Mortsel

Änderungen / Amendments / Modifications

Beem, André (BE)
GEVERS Patents S.A.
Brussels Airport Business Park
Holidaystraat 5
B-1831 Diegem

Callewaert, Jean (BE)
GEVERS Patents S.A.
Brussels Airport Business Park
Holidaystraat 5
B-1831 Diegem

Claeys, Pierre (BE)
GEVERS Patents S.A.
Brussels Airport Business Park
Holidaystraat 5
B-1831 Diegem

Debetencourt, Jean-Jacques (BE)
GEVERS Patents S.A.
Brussels Airport Business Park
Holidaystraat 5
B-1831 Diegem

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (EPI).

Anschift:
EPI-Generalsekretariat
Erhardtstraße 27
D-80331 München
Tel. (+49-89)2017080
Tx. 5/216834
FAX (+49-89)2021548

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (EPI).

Address:
EPI General Secretariat
Erhardtstrasse 27
D-80331 Munich
Tel. (+49-89)2017080
Tx. 5/216834
FAX (+49-89)2021548

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (EPI).

Adresse:
EPI-Sekrétariat général
Erhardtstrasse 27
D-80331 Munich
Tél. (+49-89)2017080
Tx. 5/216834
FAX (+49-89)2021548